|  |  |
| --- | --- |
| **Onderafdeling 2. – Remuneratie.** |  |
| **ARTIKEL 7:89** |  |
|  |  |
| WVV | Tenzij de statuten anders bepalen of de algemene vergadering bij hun benoeming anders besluit, worden de bestuurders bezoldigd voor de uitoefening van hun mandaat. | Sauf disposition statutaire contraire ou à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement lors de leur nomination, les administrateurs sont rémunérés pour l'exercice de leur mandat. |
| Ontwerp | Art. 7:89. Tenzij de statuten anders bepalen of de algemene vergadering bij hun benoeming anders besluit, worden de bestuurders bezoldigd voor de uitoefening van hun mandaat. | Art. 7:89. Sauf disposition statutaire contraire ou à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement lors de leur nomination, les administrateurs sont rémunérés pour l'exercice de leur mandat. |
| Voorontwerp | Art. 7:77. Tenzij de statuten of de algemene vergadering bij hun benoeming anders bepalen, worden de bestuurders bezoldigd voor de uitoefening van hun mandaat. | Art. 7:77. Sauf disposition contraire des statuts ou à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement lors de leur nomination, les administrateurs sont rémunérés pour l'exercice de leur mandat. |
| MvT | Dit artikel is nieuw maar bevestigt een inmiddels algemeen aanvaarde regel: de uitoefening van een bestuursmandaat in een naamloze vennootschap is bezoldigd, tenzij uitdrukkelijk anders bepaald of overeengekomen.De bevoegdheid van de algemene vergadering om deze bezoldiging vast te stellen blijkt uit artikel 2:49, en moet dus, anders dan de Raad van State aangeeft, hier niet worden herhaald.  | Cet article est nouveau, mais confirme une règle généralement admise entre-temps : l'exercice d'un mandat d'administrateur dans une société anonyme est rémunéré, sauf s'il en est disposé ou convenu autrement.La compétence de l’assemblée générale de décider cette rémunération est prévue par l’article 2:49, et ne doit donc pas, contrairement à ce qu’indique le Conseil d’État, être répétée ici.  |
| RvSt | Met betrekking tot de bestuurders, die hun functie in principe niet onbezoldigd uitoefenen, dient vermeld te worden dat “hun bezoldiging bepaald wordt door de algemene vergadering”.Een soortgelijke opmerking geldt voor het ontworpen artikel 7:95. | À propos des administrateurs, qui n’exercent en principe pas leur fonction à titre gratuit, il convient de confirmer que « leur rémunération est fixée par l’assemblée générale ».Une observation analogue vaut pour l’article 7:95 en projet. |